CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 64.110/2
du 17 septembre 2018

sur

un avant-projet de loi 'transposant en droit belge la directive 2017/1564/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 septembre 2017 sur certaines utilisations autorisées de certaines œuvres et d'autres objets protégés par le droit d'auteur et les droits voisins en faveur des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés et modifiant la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 64.110/2
van 17 september 2018

over

een voorontwerp van wet 'tot omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2017/1564/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 september 2017 inzake bepaalde toegestane vormen van gebruik van bepaalde werken en ander materiaal die door het auteursrecht en naburige rechten beschermd zijn ten behoeve van personen die blind zijn, visueel gehandicapt of anderszins een leeshandicap hebben, en tot wijziging van richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij'

‡LW-GEJSPDIDJ-GEBBAUQ‡

Le 27 juillet 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit * jusqu'au 12 septembre 2018, sur un avant-projet de loi 'transposant en droit belge la directive 2017/1564/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 septembre 2017 sur certaines utilisations autorisées de certaines œuvres et d'autres objets protégés par le droit d'auteur et les droits voisins en faveur des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés et modifiant la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 17 septembre 2018. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 septembre 2018.

*

Op 27 juli 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege* verlengd tot 12 september 2018 een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2017/1564/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 september 2017 inzake bepaalde toegestane vormen van gebruik van bepaalde werken en ander materiaal die door het auteursrecht en naburige rechten beschermd zijn ten behoeve van personen die blind zijn, visueel gehandicapt of anderszins een leeshandicap hebben, en tot wijziging van richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij'.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 17 september 2018. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Patrick RONVAUX, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 september 2018.

*

* Ce délai résulte de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

‡LW-GEJSPDIDJ-GEBBAUQ‡

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet ‡, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

1. À l'article 2, la section de législation ne voit pas pour quelle raison ne sont pas également visés dans la phrase introductive du paragraphe en projet les articles XI.190, 19°, XI.217, 18°, XI.245/8 et XI.245/9 du Code de droit économique, respectivement en projet aux articles 4, 7, 11 et 12.

2. À l'article 4, dans la version française, l'article XI.190, 15°, 18° et 19°, en projet du Code de droit économique utilise les mots « ni ne cause[nt] un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l'auteur », alors que l'article 3, paragraphe 3, de la directive n° 2017/1564/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 septembre 2017 'sur certaines utilisations autorisées de certaines œuvres et d'autres objets protégés par le droit d'auteur et les droits voisins en faveur des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés et modifiant la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information', que cet article XI.190, 15°, 18° et 19°, en projet, tend à transposer, fait usage des mots « et ne causent pas un préjudice déraisonnable aux intérêts légitimes du titulaire de droits ».

Le mot « injustifié » sera donc remplacé par le mot « déraisonnable ».

La même observation vaut pour les dispositions analogues dans la suite de l'avant-projet.

*

‡ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

‡LW-GEISPDIDJ-GEBBAUQ‡

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[1] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De afdeling Wetgeving begrijpt niet waarom in de inleidende zin van de ontworpen paragraaf in artikel 2 niet ook wordt verwezen naar de artikelen XI.190, 19°, XI.217, 18°, XI.245/8 en XI.245/9 van het Wetboek van economisch recht, die ontworpen worden in respectievelijk de artikelen 4, 7, 11 en 12.

2. In artikel 4 worden in de Franse tekst van het ontworpen artikel XI.190, 15°, 18° en 19°, van het Wetboek van economisch recht de bewoordingen "ni ne cause(nt) un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l'auteur" gebruikt. Artikel 3, lid 3, van richtlijn 2017/1564/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 september 2017 'inzake bepaalde toegestane vormen van gebruik van bepaalde werken en ander materiaal die door het auteursrecht en naburige rechten beschermd zijn ten behoeve van personen die blind zijn, visueel gehandicapt of anderszins een leeshandicap hebben, en tot wijziging van Richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij' dat bij dat ontworpen artikel XI.190, 15°, 18° en 19°, wordt omgezet, gebruikt echter de bewoordingen "et ne causent pas un préjudice déraisonnable aux intérêts légitimes du titulaire de droits".

Het woord "injustifié" moet dus worden vervangen door het woord "déraisonnable".

Dezelfde opmerking geldt voor soortgelijke bepalingen in het vervolg van het voorontwerp.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Béatrice DRAPIER Pierre VANDERNOOT

‡LW-GEJSPDIDJ-GEBBAUQ‡

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere normen verstaan.